

lis Gnovis

■ **UDIN.** Laris di bicicletis? No, di ruedis

In dôs oris, a pensâle ben, si pues fâ di dut: ancje rivà a smontâ cuatri ruedis di une machine e puartâlis vie, lassant il paron a piduline, e di sigûr inrabiât. Il câs al è sucedût a “Friuli Doc” a une sioire, che cul so om e jere vignude a Udin, come che e veve fat altris voltis, par fâ un zîr tra i bancuts de fieste a cirî cualchidun di chei golosets che di sigûr a varan podût cerçâ vie pes stradis de fieste. Po ben, rivâts di Pordenon a Udin, parcade la machine intune stradute, par un dôs orutis i doi a àn ziruçât pai bancuts, prin di tornà a cjapà la machine e lâ a cjase. Sfolmenâts! La machine le àn cjatade, ma a mancjavin lis cuatri ruedis e i cerclis che cualchidun, in chês dôs orutis, al veve smontât e puartadis vie. Disperade e infotade la parone, che e à contât dut a chel che vuê al è il confessor plui doprât: il social, magari te sperance di cjatâ chel che i vevin robât. A Udin no si pues nançe lassâ di bessole une machine, che ti robin lis ruedis...

■ **TUMIEÇ.** Fieste dal Miluç, complean di Maman!

Ae Fieste dal Miluç di Tumieç al torne un dai apontaments che i fruts a spietin di plui: il laboratori creatîf di Maman! In ocasion de 29e edizion de manifestazion, i plui piçui a saran protagoniscj di un dopomisdi speciâl, plen di zûcs, fantasie e lenghe furlane. Sabide ai 27 di Setembar, aes 3 e mieze dal dopomisdi, sot dal tendon in place XX di Setembar, al tacarà il laboratori ludic didatic immaneât de ARLeF - Agjenzie regionâl pe lenghe furlane, in colaborazion cun Telefriuli. La iniziative si intitule “Bon complean Maman!” e e fasarà part dai tancj events inmaneâts de Agjenzie cun chê di fâ fieste pai 10 agns de trasmission televisive in lenghe furlane. La diesime stagion e scomençarà vinars ai 10 di Otubar. Protagonist a saran la famose conduttore Daria Miani e la sô “vicine di cjase” Desiree Chiappo Debegnach. Insieme a coinvolzaran i plui piçui intun laboratori divertent pensât pai fruts dai 4 ai 10 agns. No mancjaran sorpresis e gadgets par ducj i fruts che a parteciparan.

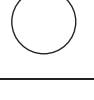
■ **CJAVÀÇ.** Une gnove servitût sul lâc?



Une volte a jerin lis servitûts militârs a pesâ sul teritori e su lis sôs ativitâts; cumò a son di altre fate, come che al sucêt pal lâc di Cjavad, dulà che e je stade proponude, de bande dal Consorzi di Bonifiche de planure furlane, la realizazion di une derivazion, che e compuartarès une gnove servitût par un ecosisteme che di servitûts a 'ndi à za avonte. Par chest trê ex sindics dai comuns dal lâc, a àn decidût di domandâ jutori ai referents uficiâi: la Comunitât Europeane e il Stât talian, daspò che une mozion presentade in Consei regionâl no à vude piç rispueste. Il podê, aes voltis, o al è un pôc sort e altris prepotent, come che un amî poete di Trasaghis, magari no cu la grazie di un Poliziano o di un Alemanni, al veve scrit intun so ironic epigram, che o conti a memorie: “Il plui brâf gjenerâl/ sul cjâr armât personâl/ al è vignût a cjalâ/ la servitût militâr/. Un pedoli al durmive beât / sot di un vignâl/. “Cjapilu sot”/ dissal il gjenerâl/ al autist dal cjâr armât.”

Miercus 24	S. Pacjific
Joibe 25	S.te Aurelie
Vinars 26	S. ts Cosme e Damian
Sabide 27	S. Vincenç de' Paoli

Domenie 28 XXVI	Domenie vie pal an
Lunis 29	S.ts Michêl, Gabriêl e Rafaêl
Martars 30	S. Jaroni
Il timp	Soreli e ploie

	Il soreli Ai 24 al jeve aes 6.57 e al va a mont aes 19.01.
	La lune Ai 30 Prin cuart.
	Il proverbi La prudence e je di cui che le dopre. Lis voris dal mès Se o vès chê di fâ cressi tal vuestri ort foncs di cjapà sù dilunc de Sierade e de prossime Vierte, sparniçait la semence dongje i troncs dai arbuti.

Storie dai Gôts in Friûl

Par ele, par cierts aspiets, a chê dai Langobarts che a rivarin in Italie daspò di lôr, e je la storie dai Gôts, un popul che al jere partît de Danimarce e dai teritoris vicins. Lu veve fat, probabil, parcè che chês tieris a jerin masse fredis, sterpis, e no vevin avonde risorsis par sfamâ une popolazion che e lave simpri plui cressint di numar. Ancje tal lôr câs, i Gôts si jerin puartâts daûr altris popui come i Anglis e i Sassons, e cun chescj si moverin par cirî fortune, slargjantsi besvelt par cuasi dute la Europe come un sôl popul. Rivâts te tiere a Sud dal flum Danau, si dividerin in doi: chel dai Ostrogôts, o ben Gôts dal Est, e chel dai Visigôts, o ben Gôts dal Ovest, che simpri Gôts a jerin. Il prin di chescj che al rivà tes nestrîs bandis al fo chel dai Visigôts, che il lôr prin re, Alarî I, secont une cierte tradizion, al varès batût, dâcis dal flum Timau, il gjenerâl roman Flavi Stilicone, inviât dal imperadôr roman Onori a fâi cuintri, e daspò al sarès jentrât come vincidôr te citât di Aquilee. Forsit si trate di une liende, parcè che fonts, su chest, no 'ndi vin; pluitost, al risulte che al fos stât Alarî, tal 402, a jessi batût, prime a Pollenza e po a Verone, di Stilicone, e che cun cheste sconfite si inviâ la fuide dai Visigôts de Italie, no prime che Alarî al ves fat il famôs “sac di Rome”. In Italie, intant, un gjenerâl roman, ma di divignince gjermaniche, Odoacre, in capite a un riviel, al dispodestà l'imperadôr Romul August, e tal 476 al fo proclamât “rex gentium”, o ben re di ducj i popui barbarics; e propit a chest pont a jentrin in zûc i Ostrogôts. Zenon Isauric, imperadôr roman di Orient, al viodeve cun preocupazion il sucès di Odoacre in Italie, ealore al pensâ ben di inviâ cuintri di lui propit i



La monede di Teodori



Alarî

I Gôts a jerin partîts de Danimarce e si jerin puartâts daûr altris popui come i Anglis e i Sassons, e cun chescj si moverin par cirî fortune, slargjantsi besvelt par cuasi dute la Europe.

Ostrogôts dal re Teodori il Grant (489), che daspò di une lungje resistance, al vincê Odoacre, e lu sassinà secont la usance gjermaniche. Al è stât un popul misteriôs, chel dai Gôts, che al jere rivât in Italie parcè che al jere stât clamât, no come i Langobarts, che la Italie le vevin invadude. La lôr uniche font storiche e je chê de “Getica” (De origine actibusque Getarum), di Giordane, un storic gôt, un struc dai 12 volums – pierdûts – scrits in Italie di Flavi Cassiodôr, ministri dal re Teodori. Cu lis vueris gotichis, che a vioderin la vitorie di Teodori, il teritori furlan si cjatà dentri di une provincie periferiche e cetant depressa. Cun di fat, lis cronichis dal timp a contin di cjarestiis, di fam, di dissidiis tra i latins e i barbars, falimentârs aspiets de politiche dal re Teodori, che al varès volût la restaurazion e la coesistenza pacifiche dal rapuart tra Ostrogôts e Latins. La presince dai Gôts in Friûl e je testimoneade di diviers insediaments, dulà che si son cjatadis ancje tombis cul tipic

furniment funerari gotic dal secul IV. Sgjàfs resints a àn puartât a scuvierzi daprûf de glesie di Sant Zorç di Atimis, un insediament gotic precedent ae rivade dai Langobarts in Friûl, databil ae metât dal secul V, simil a un che si cjate a Globastniz, in Austrie. Chel che al è stât cjatât in chest sit, armis, monedis e altris ogjets di ûs comun, al fâs pensâ che si tratàs di une postazion militâr par controlâ la strade che di Cividât e puartave viers il Noric. Testemoneance toponomastiche impuartante e je chê di Gôt, frazion di Glemone, antic insediament preroman, “ad Silanos”, la prime “mansio” indicade te “Tabula Peutingeriana”, disegnade tor dal secul IV dai Romans, che e ripuartave lis stradis fin al confin dal Imperi. Zontin ancje Godie, vicin di Udin, che magari e je plui cognossude par vie de sagre des patatis. Il passaç di chest popul nol à cambiât plui di tant il cuadri etnic locâl, ma al à regalât ben plui di une grampe di vocabui al furlan: “grampe”, dal gotic “krampa”.

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> CJARIE

s.f. = carico, soma, soprattutto indicanti pesi (secchi, ceste) portati a spalla con l'arconcello (forma deverbale di cîariâ)
Cul buinç tu puartis une cjarie fûr di mût.
Con l'arconcello porti un carico eccessivo.

> CJAST

s.m. = granaio, posto sul piano superiore della casa, sotto il tetto (dal medio alto tedesco kasto 'castone, scatola di anelli', in senso traslato luogo dove si conserva cose preziose)
Tal cjust tu cjatis lis pomis ma ancje cualchi suris.
Nel sottotetto trovi la frutta, ma anche qualche topo.

> CJAVECE

s.f. = cavezza; pastoia della capra (dal latino capitiu 'buco della tunica attraverso il quale passa la testa')
Ma dulà ise la cjavece?
Ma dov'è la cavezza?

> CJAVEDÂL

s.m. = alare arnese di ferro battuto che si mette sul focolare per sostenere le legna; termine antico per indicare il capitale in denaro (dall'aggettivo latino capitâle)
Met un çoc sul cjavedâl.
Metti un ciocco sull'alare.

> CJAVESTRI

s.m.e agg. = capestro (pedale, striscia di cuoio che il calzolaio tiene tesa con il piede reggendo così il lavoro); testardo (dal latino capîstru 'cavezza, corda')
Tu sês cjavestri ma cumò tu âs reson.
Sei testardo ma adesso hai ragione.

> CJICARE

s.f. = tazza, chicchera (dal veneziano cîcara, forse proveniente dallo spagnolo jicara o dall'italiano chicchera)
La cjicare a forme di vacje e je cusî ninine che no la dopri mai.
La tazza a forma di mucca è così carina che non la uso mai.